LA MESA

8 DE NOVIEMBRE DE 2026 | NOVEMBER 8, 2026

10:30 A.M.

BIENVENIDOS | WELCOME

La Mesa

CHAPEL HILL, NC

La Mesa es un servicio bilingüe y multicultural de la United Church of Chapel Hill para enriquecer la espiritualidad y la fe de las personas en un espacio radicalmente hospitalario, inclusivo y diverso, donde la mesa del Señor es nuestro lugar sagrado de encuentro.

La Mesa is a bilingual and multicultural service of United Church of Chapel Hill to enhance the spirituality and faith of people in a radically welcoming, inclusive, and diverse space, where the table of the Lord becomes our sacred gathering place.

UNITED CHURCH *of* CHAPEL HILL
1321 Martin Luther King Jr. Blvd.
Chapel Hill, NC 27514; 919-942-3540
unitedchurch.org

*Please stand, as able, when indicated by asterisk. *Póngase de pie, si puede, cuando se indique con un asterisco.
El texto en negrita indica la respuesta de la congregación. Bold text indicates congregational response.

PRELUDIO / PRELUDE **CLAIR DE LUNE** CLAUDE DEBUSSY

***PREPARACIÓN PARA LA ADORACIÓN** / PREPARATION FOR WORSHIP

SANTUARIO / SANCTUARY RANDY LYNN SCRUGGS & JOHN W THOMPSON

Dios transfórmame en santuario,
Puro y santo para ti,
Y que pueda a ti alabarte,
Santuario para ti.

Lord prepare me to be a sanctuary,
Pure and holy, tried and true.
With thanksgiving
I'll be a living sanctuary for You.

BIENVENIDOS A LA MESA / WELCOME TO LA MESA

***MÚSICA DE ADORACIÓN** / WORSHIP MUSIC

LECTURAS / SCRIPTURE READINGS

ROMANS 12:14–21 (NEW INTERNATIONAL VERSION)

Bless those who persecute you; bless and do not curse. Rejoice with those who rejoice; mourn with those who mourn. Live in harmony with one another. Do not be proud, but be willing to associate with people of low position. Do not be conceited.

Do not repay anyone evil for evil. Be careful to do what is right in the eyes of everyone. If it is possible, as far as it depends on you, live at peace with everyone. Do not take revenge, my dear friends, but leave room for God's wrath, for it is written: "It is mine to avenge; I will repay," says the Lord. On the contrary:

"If your enemy is hungry, feed him; if he is thirsty, give him something to drink. In doing this, you will heap burning coals on his head."

Do not be overcome by evil, but overcome evil with good.

ROMANOS 12:14–21 (NUEVA VERSIÓN INTERNACIONAL)

Bendigan a quienes los persigan; bendigan y no maldigan. Alégrense con los que están alegres; lloren con los que lloran. Vivan en armonía los unos con los otros. No sean arrogantes, sino háganse solidarios con los humildes. No se crean los únicos que saben.

No paguen a nadie mal por mal. Procuren hacer lo bueno delante de todos. Si es posible, y en cuanto dependa de ustedes, vivan en paz con todos. No tomen venganza, queridos hermanos, sino dejen el castigo en las manos de Dios, porque está escrito: «Mía es la venganza; yo pagaré», dice el Señor. Antes bien,

«Si tu enemigo tiene hambre, dale de comer; si tiene sed, dale de beber. Actuando así, harás que se avergüence de su conducta».

No te dejes vencer por el mal; al contrario, vence el mal con el bien.

Es la palabra de Dios para el pueblo de Dios
This is the word of God for the people of God.
Gracias a Dios
Thanks be to God

SERMÓN / SERMON REV. CALEB WOLF

PREGUNTAS DE RESPUESTA AL SERMÓN / SERMON RESPONSE QUESTIONS

***MÚSICA PARA REFLEXIONAR** / MUSIC FOR REFLECTION

MOMENTO PARA LA MISIÓN / MOMENT FOR MISSION

CAMPAÑA DE GENEROSIDAD 2027 / 2027 GENEROSITY CAMPAIGN

ORACIONES DEL PUEBLO / PRAYERS OF THE PEOPLE

Escúchanos, Dios.
Hear us, God.

RESPUESTA MUSICAL / MUSICAL RESPONSE

INVITACIÓN A LA MESA / INVITATION TO THE TABLE

COMUNIÓN / COMMUNION

LECTOR: On the night in which Jesus was arrested, He took bread, gave thanks, broke it, and gave it to his disciples saying:

TODOS: **"Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por todos ustedes"**

LECTOR: When the supper was over, Jesus took the cup, gave thanks, and said to his disciples:

TODOS: "Beban, esto es mi sangre del nuevo pacto, hagan esto en conmemoración mía"

TODOS: Venimos a la mesa como comunidad. Cristo nos lleva a la comunión con él, transformándonos para vivir una relación de amor con Dios, con nuestros vecinos y con toda la creación. Amén.

MÚSICA PARA LA COMUNIÓN / COMMUNION MUSIC

EL PADRE NUESTRO / THE LORD'S PRAYER

Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu nombre; venga a nosotros tu reino, hágase tu voluntad, aquí en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día y perdona nuestras ofensas, así como nosotros también perdonamos a los que nos ofenden, y no nos dejes caer en la tentación, y líbranos del mal, porque tuyo es el Reino, el poder y la gloria, por siempre. Amen.

LA PAZ DE CRISTO / THE PEACE OF CHRIST

The peace of Christ be with you.
And also with you.

La paz de Cristo sea contigo.
Y también contigo.

SALIDA / POSTLUDE

RINCÓN DE LA GRATITUD / GRATITUDE CORNER

¡Se necesitan propuestas! Si puedes nombrar algo de nuestra comunidad eclesial por lo que te gustaría dar gracias y celebrar en menos de 200 palabras, nos encantaría publicarlo aquí. Envíe su propuesta a mmee@unitedchurch.org.

Submissions needed! If you can name something about our church community that makes you want to give thanks and sing in less than 200 words, we'd love to print it here. Send your message to mmee@unitedchurch.org.

UNITED CHURCH *of* CHAPEL HILL

CAMPAÑA DE GENEROSIDAD 2027

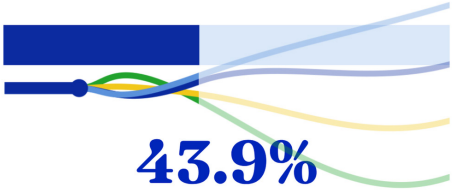
En Cristo Somos Uno: *Tejidos por el Amor*

unitedchurch.org/giving

Para quienes no recibieron por correo el material de la campaña Tejidos por el Amor, *hay tarjetas de compromiso de contribución y paquetes informativos adicionales disponibles en las mesas de bienvenida ubicadas afuera de nuestros espacios de adoración. Por favor, entregue su tarjeta de compromiso de contribución a más tardar el 15 de noviembre.*

Campaign Progress

Progreso de la campaña



43.9%

November 2, 2026

Pledges: **$417,110**

Goal: **$950,000**

UNITED CHURCH *of* CHAPEL HILL

2027 GENEROSITY CAMPAIGN

In Christ We Are One: *Woven Together by Love*

unitedchurch.org/giving

For those who didn't receive a *Woven Together by Love* mailing, extra pledge cards and campaign packets are available at the welcome tables outside our worship spaces. Please return your pledge card by November 15.

ANNOUNCEMENTS

November 8, 2026

WELCOME!
If you are new to United Church, we are so glad you are here. Please introduce yourself to a pastor and take a gift bag with more information about our congregation (available on the table outside Assembly Hall). We invite you to join us in Fellowship Hall for coffee and refreshments after the service.

CHURCH EMERGENCY RESPONSE PLAN
UCCH has a response plan in place for health/safety emergencies or other unexpected situations. If you would like more details please contact a Deacon or Pastor.

INTRODUCTION TO ASL
Sundays, Oct. 25-Nov. 15, 9:30-10am | Room 235
Join this four-session introduction to American Sign Language led by members of our church community! No prior experience is required, and all are welcome. Learn basic ASL communication skills, including questions, introductions, and simple conversations, while gaining insight into Deaf culture. A voluntary offering will be accepted to support the Language Learning Ministry.

ADVENT MINI-RETREAT
Join the Board of Adult Education on **Saturday, Nov. 14, from 10am - noon,** for "Waiting for the Coming: A Reflective and Hands-on Experience Preparing for Advent." We will learn more about Advent and discover how to make room for it in the busyness of Christmas. There will be opportunities in this free retreat for building community, discussion, and activities designed to set you on your Advent journey. **Please register no later than Wednesday, November 11, at 5pm.** To register, send an email with your name and phone number to our Board of Adult Ed at 2026adventretreat@gmail.com.

NEXT SUNDAY, NOVEMBER 15:
- **8:45am Gospel Worship**
- **10:30am Youth Sunday in Festival Worship** (youth will lead the service)
- **10:30am La Mesa**

Pledge Sunday: Stone Soup
(see Stone Soup insert for details)
- **Stone Soup Pantry-Filling:** As you arrive, drop off Little Free Pantry donations in the Narthex
- **Stone Soup Lunch:** Head to the Fellowship Hall after worship for a hearty soup lunch, Generosity Campaign announcements, and celebration!
- ***Helpers needed:*** After lunch, Larry Kroutil is leading a team decorating for the Alternative Gift Market. Contact Larry at larry.kroutil@frontier.com or 919-358-0628 with questions or to volunteer.

COMMUNITY FORUM NEWS
Sundays at 9:15am in the Fellowship Hall
New: Watch recorded Community Forums on YouTube!
November 15 - *Why This Song, This Sunday?* Join Reyna Alston, UCCH's Minister of Music, to explore how hymns and anthems shape our worship experience. Through a behind-the-scenes look at our own services, we'll explore how melody, harmony and instrumentation work together to strengthen the meaning of poetry and scripture. Together, we'll consider how these choices bring the themes of worship to life.
November 22 - No Community Forum - Please visit the Alternative Gift Market! (Open Sun., 10am-1pm)

PEACEMAKING SCHOLARSHIP CONCERT
Friday, November 20, 2026 | 7:30pm – 8:30pm
This concert by SONAM (sonamchorus.org) benefits our Chapel Hill-Carrboro Peacemaking Scholarship program. Free admission; donations invited to support the scholarship fund. Learn more: unitedchurch.org/peacemaking.

UCCH 101 FOR PROSPECTIVE MEMBERS
Sunday, Nov. 22: Membership Day - meet at 9:30 in the library for celebration breakfast & preparing to join
Interested in joining United Church as a member, or just in learning more about this congregation or denomination? UCCH 101 is for you! Visit bit.ly/UCCH101 to RSVP and join us for UCCH 101 meetings leading up to membership day. Over breakfast, we'll explore spirituality, our church community and denomination, with time for questions and conversation.

THE AGM IS ALMOST HERE!
Saturday, November 21, 9am-3pm
Sunday, November 22, 2026, 10am-1pm
Our Alternative Gift Market is an annual event open to the public where you can find "Gifts That Give Twice." Every purchase supports a vital mission somewhere in the world. unitedchurch.org/market

UCCH YOGA & PILATES CLASSES
Join us for yoga with Melanie Joiner and pilates-style classes led by Karen Setty! All levels welcome. **Fridays at 9am in the Assembly Hall:** Nov. 13 - Yoga; Nov. 20 - Chair Yoga. Questions? Contact Melanie at melanie.spence@gmail.com and Karen at karen.setty@gmail.com.

MORE ANNOUNCEMENTS IN ENEWS
Our email newsletter is sent weekly on Tuesdays (English) & Fridays (Spanish). Sign up at unitedchurch.org.

¡BIENVENIDOS!
Si es nuevo en la Iglesia Unida, nos alegra mucho que esté aquí. Por favor, preséntese a un/a pastor/a y tome una bolsa de regalo con más información sobre nuestra congregación (disponible en la mesa afuera del Salón de actos). Le invitamos a acompañarnos en el Salón de confraternidad para café y refrigerios después del servicio.

PLAN DE RESPUESTA ANTE EMERGENCIAS
La UCCH cuenta con un plan de respuesta para emergencias de salud y seguridad u otras situaciones imprevistas. Si desea obtener más detalles, por favor comuníquese con un diácono o un pastor.

INTRODUCCIÓN A LA LENGUA DE SEÑAS AMERICANA (ASL) *Domingos, 25 de octubre - 15 de noviembre | 9:30-10am | Salón 235*
¡Acompáñenos en esta introducción de cuatro sesiones a la Lengua de Señas Americana (ASL), impartida por miembros de nuestra comunidad eclesial! No se necesita experiencia previa; todas las personas son bienvenidas. Aprenderemos habilidades básicas de comunicación en ASL, como hacer preguntas, presentarnos y mantener conversaciones sencillas, y conoceremos más sobre la cultura de las personas sordas. Se aceptarán donaciones voluntarias para apoyar al Ministerio de Aprendizaje de Idiomas.

EL PRÓXIMO DOMINGO, 15 DE NOVIEMBRE:
- **8:45am Adoración Gospel**
- **10:30am Domingo de Jóvenes durante la Adoración Festival** (los jóvenes dirigirán la adoración)
- **10:30am La Mesa**

Domingo de Compromisos de Contribución: Sopa de Piedra
(consulte el inserto para más detalles)
- **Llenemos las despensas con la Sopa de Piedra:** Al llegar, deje sus donaciones para las pequeñas despensas comunitarias en el nártex.
- **Almuerzo de Sopa de Piedra:** Después de la adoración, diríjase al Fellowship Hall para disfrutar de un abundante almuerzo con sopa, anuncios de la Campaña de Generosidad y una celebración.
- ***Se necesitan personas voluntarias:*** Después del almuerzo, Larry Kroutil dirigirá un equipo que decorará para el Mercado de Regalos Alternativos. Si tiene preguntas o desea ofrecerse como voluntario, comuníquese con Larry al larry.kroutil@frontier.com o al 919-358-0628.

YOGA Y PILATES DE UCCH
¡Acompáñenos los viernes por la mañana para yoga con Melanie Joiner y clases de estilo Pilates dirigidas por Karen Setty! Todos los niveles son bienvenidos. **Viernes a las 9am en el Salón de Actos:** 13 de noviembre - Yoga; 20 de noviembre - Yoga en silla. ¿Preguntas? Comuníquese con Melanie en melanie.spence@gmail.com y Karen en karen.setty@gmail.com.

UCCH 101 PARA PERSONAS INTERESADAS EN SER MIEMBROS
Domingo 22 de noviembre: Día de Nuevas Membresías — nos reuniremos a las 9:30am para desayunar y prepararnos para incorporarnos como miembros
¿Le interesa unirse a la Iglesia Unida como integrante, o simplemente desea conocer más sobre esta congregación o nuestra denominación? ¡UCCH 101 es para usted! Visite bit.ly/UCCH101 para confirmar su asistencia (o comuníquese con el Pastor Caleb, cwolf@unitedchurch.org) y acompáñenos en cualquiera de las reuniones de UCCH 101 que se llevarán a cabo antes del Día de Nuevas Membresías. Durante el desayuno, exploraremos la espiritualidad, nuestra comunidad de fe y nuestra denominación, con tiempo para preguntas y conversación.

CONCIERTO A BENEFICIO DE LA BECA PARA LA PROMOCIÓN DE LA PAZ
Viernes, 20 de noviembre de 2026 | 7:30–8:30 p. m.
Este concierto de SONAM (sonamchorus.org) beneficiará nuestro programa de becas para la promoción de la paz de Chapel Hill-Carrboro. La entrada es gratuita; se aceptarán donaciones para apoyar el fondo de becas. Más información: unitedchurch.org/peacemaking.

¡EL AGM YA CASI ESTÁ AQUÍ!
Sábado, 21 de noviembre (de 9:00am a 3:00pm)
Domingo, 22 de noviembre (de 10:00am a 1:00pm)
Nuestro Mercado de Regalos Alternativos (AGM) es un evento anual abierto al público donde encontrará «regalos que dan dos veces». Cada compra apoya una misión importante en alguna parte del mundo. unitedchurch.org/market

MÁS ANUNCIOS EN NOTICIAS ELECTRÓNICAS
UCCH envía un boletín semanal por correo electrónico los martes (en inglés) y los viernes (en español). Inscríbase en unitedchurch.org.

Bienvenido. Welcome. Visitors are invited to take a contact card from the Assembly Hall, Narthex, or Sanctuary to fill out and place in the offering plate.
Se invita a los visitantes a coger una tarjeta de contacto del Salón de Actos, el Nártex o el Santuario para rellenarla y depositarla en el plato de las ofrendas.

Or complete the form online:
O rellene el formulario en línea:

PREDICADORA / PREACHER
REV. CALEB WOLF

LITURGISTA / LITURGIST
REV. CALEB WOLF

MÚSICA / MUSIC
BRENDAN SMITH, PIANO; LA MESA CHOIR; ADRIÁN SALVADOR VALIENTE TAME, CHOIR DIRECTOR / DIRECTOR DEL CORO

UNITED CHURCH *of* CHAPEL HILL
1321 Martin Luther King Jr. Blvd.
Chapel Hill, NC 27514; 919-942-3540
unitedchurch.org

November 15:
Stone Soup, Pledge Sunday



"Woven Together by Love"

Friends, we will gather on Pledge Sunday, November 15, to enjoy Stone Soup and celebrate our pledged offerings. In the past, we have brought ingredients to add to soup that has simmered all morning, and, after the service, shared a hearty lunch while awaiting the announcement of the total pledged amount.

This year, we want to do things a bit differently. The aroma of soup will be wafting through the halls the same as always, but the Stewardship Committee asks that, instead of bringing ingredients for the soup, we bring food to feed the community, enough to last beyond the day and perhaps even reach beyond our walls.

Please bring whatever you can to help us stock our two pantries to the brim. On November 15, bring items with you as you enter through the Narthex and place them on the waiting cart. You can also bring pantry items to the Fellowship Hall during our lunch. If you cannot join us on the 15th, feel free to bring donations ahead of time and leave them in the kitchen, labeled "Stone Soup."

Suggested Items for UCCH Daily Bread Box (outdoors)

**NO glass *No expired items *Shelf stable only*

- **Food and Beverage Items** (please separate into single serving size)
- **Individual packs or servings:** peanut butter or other crackers, Ramen noodles, Tuna or chicken snack pack (foil or can), cereal, pudding, Jello, fruit, or applesauce
- **Cans** (should have pop-top lids): Meats (tuna, chicken, Vienna sausages, etc.), soups or pasta like SpaghettiOs, evaporated milk, dry milk, or Almond milk.
- **Plastic Jars:** peanut butter, jelly, or PB&J, pasta sauce, etc.
- **Other:** Cereal, crackers, ready-to-eat rice, pasta, beans, tea, instant coffee, coffee creamer, small bottles of water, juice, juice boxes, plastic eating utensils.
- **Personal items:** Kleenex packs, deodorant, shampoo, soap, combs, wipes, feminine products, individually wrapped toilet paper rolls, socks, laundry pods, feminine hygiene products, combs, wipes.

Suggested Items for indoor pantry (Fellowship Hall) and IFC

The same items listed above are welcome, along with:

- **Fresh produce:** Potatoes, carrots, and onions.
- **Additional pantry staples:** Pasta and other sauces, canned vegetables, and beans.

These items do not <u>need</u> to be single servings or pop-tops, but pop-tops are convenient for all.

15 de noviembre: «La sopa de piedra» y el Domingo de Compromisos de Contribución



«Tejidos por el Amor»

Amistades, nos reuniremos **el Domingo de Compromisos de Contribución, el 15 de noviembre**, para disfrutar de la Sopa de Piedra (*Stone Soup* en inglés) y celebrar nuestras contribuciones prometidas. En años anteriores, hemos traído ingredientes para agregar a la sopa que se cocina a fuego lento durante toda la mañana y, después de la adoración, hemos compartido un abundante almuerzo mientras esperábamos el anuncio del total de las contribuciones prometidas.

Este año, queremos hacerlo de una manera un poco diferente. El aroma de la sopa seguirá impregnando los pasillos como siempre, pero el Comité de Generosidad nos pide que, en lugar de traer ingredientes para la sopa, traigamos alimentos para la comunidad: suficientes para que duren más allá de ese día y quizá lleguen incluso más allá de nuestras paredes.

Por favor, traiga lo que pueda para ayudarnos a llenar nuestras dos despensas hasta el tope. El 15 de noviembre, traiga sus donaciones al entrar por el nártex y colóquelas en el carrito preparado. También puede llevar alimentos para las despensas a Fellowship Hall durante el almuerzo. Si no puede acompañarnos el día 15, puede traer sus donaciones con anticipación y dejarlas en la cocina, etiquetadas «Stone Soup».

Artículos sugeridos para Nuestra Caja del Pan de Cada Día de UCCH (al aire libre)
No se aceptan artículos de vidrio ni productos vencidos. Solo alimentos que se conserven a temperatura ambiente.

- **Alimentos y bebidas** (por favor, sepárelos en porciones individuales)
- **Paquetes o porciones individuales:** galletas saladas con mantequilla de maní u otras galletas, fideos ramen, paquetes de atún o pollo (en bolsa de aluminio o lata), cereal, pudín, gelatina, fruta o puré de manzana.
- **Latas (deben tener tapa abre fácil):** carnes (atún, pollo, salchichas tipo Viena, etc.), sopas o pasta como SpaghettiOs, leche evaporada, leche en polvo o leche de almendras.
- **Frascos de plástico:** mantequilla de maní, jalea o crema de mantequilla de maní y jalea (PB&J), salsa para pasta, etc.
- **Otros:** cereal, galletas saladas, arroz listo para comer, pasta, frijoles, té, café instantáneo, crema para café, botellas pequeñas de agua, jugo, cajitas de jugo y cubiertos de plástico.
- **Artículos de cuidado personal:** paquetes de pañuelos desechables, desodorante, champú, jabón, peines, toallitas húmedas, productos menstruales, rollos de papel higiénico envueltos individualmente, calcetines y cápsulas de detergente para ropa.

Artículos sugeridos para la despensa interior (Fellowship Hall) y para IFC
También se aceptan todos los artículos mencionados arriba, además de:

- **Productos frescos:** papas, zanahorias y cebollas.
- **Otros alimentos básicos para la despensa:** pasta y otras salsas, verduras enlatadas y frijoles.

Estos artículos no tienen que ser porciones individuales ni tener tapas abre fácil, aunque las tapas abre fácil son prácticas para todas las personas.

IGLESIA UNIDA DE CHAPEL HILL

Mercado de Regalos Alternativos

unitedchurch.org/market

SÁBADO, 21 DE NOVIEMBRE (DE 9AM A 3PM)
DOMINGO, 22 DE NOVIEMBRE (DE 10AM A 1PM)

Venta de productos horneados del AGM

¡INVITAMOS A TODAS LAS PERSONAS QUE DISFRUTAN DE LA REPOSTERÍA!

La venta de productos horneados apoyará al Equipo de Seguridad Alimentaria de UCCH. Aceptamos donaciones de pasteles, tartas, galletas, brownies, golosinas de arroz inflado y otros productos horneados. Este año, la venta estará abierta los dos días del mercado. ¡Necesitamos su ayuda para mantener el puesto surtido de delicias caseras!

Complete este formulario de inscripción para informarnos qué piensa traer, o comuníquese con Kitty Dalton (mjdalton@mindspring.com).

Joyas de Joy



¡Done joyas y accesorios pequeños usados en buen estado para el Mercado de Regalos Alternativos! Las ganancias apoyarán al Ministerio de Aprendizaje de Idiomas. Puede dejar sus donaciones (limpias y en buen estado) en la caja marcada en el vestíbulo de la oficina los domingos, o llevarlas a la oficina de lunes a viernes, de 9:30am–5pm.

Fecha límite para las donaciones:
HOY, 8 de noviembre.

Contacto: Linda Soto (Linsoto@gmail.com)

Peacemaking Concert

SONAM

SINGERS OF NEW & ANCIENT MUSIC

FRIDAY
NOV. 20
7:30pm

UNITED CHURCH OF CHAPEL HILL

Mercado de Regalos Alternativos

PEDIDOS DE FLORES DE PASCUA



Se venderán por adelantado flores de Pascua rojas y blancas para recogerlas durante el Mercado de Regalos Alternativos. Las ganancias de las ventas beneficiarán al AGM. Haga su pedido mediante el formulario en línea o con un formulario impreso disponible los domingos por la mañana.

Por favor, haga su pedido y pague a más tardar el domingo 15 de noviembre.

Contacto: Jodi Flick (joflick@email.unc.edu)

UNITED CHURCH OF CHAPEL HILL

Alternative Gift Market

unitedchurch.org/market

SATURDAY, NOVEMBER 21: 9AM-3PM
SUNDAY, NOVEMBER 22: 10AM-1PM

Peacemaking Concert

SONAM
SINGERS OF NEW & ANCIENT MUSIC

FRIDAY
NOV. 20
7:30pm

Joyas de Joy



Donate gently used jewelry and small accessories for the Alternative Gift Market! Proceeds support the Language Learning Ministry. Donations (clean and in good condition) may be placed in the marked box in the office lobby on Sundays or dropped off at the office Monday–Friday, 9:30am–5pm.

Donation deadline: November 8.

Contact: Linda Soto (Linsoto@gmail.com)

AGM Bake Sale

CALLING ALL BAKERS!

The bake sale, supporting the UCCH Food Security Team, welcomes donations of cakes, pies, cookies, brownies, rice crispy treats, and other baked goods. The Bake Sale will be open on both days of the market this year. We'll need your help keeping the booth stocked with homemade treats!

Fill out this signup form to let us know what you're planning to bring, or contact Kitty Dalton (mjdalton@mindspring.com).

UNITED CHURCH OF CHAPEL HILL
2026 Alternative Gift Market
POINSETTIA ORDERS



Red & white poinsettias will be sold in advance to be picked up at the Alternative Gift Market. Sales benefit the AGM. Place your order using the online form or a paper form on Sunday mornings.

Please order and pay by Sunday, November 15.

Contact: Jodi Flick (joflick@email.unc.edu).